

Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique

Collectieve Arbeidsovereenkomst van 7 september 2009 tót wýziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 2006 tót invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel

Convention collective de travail du 7 septembre 2009 modifiant la convention collective de travail du 4 avril 2006 portant sur l'instauration d'un régime de pension complémentaire sectoriel

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Article 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Art. 2. De Collectieve Arbeidsovereenkomst van 4 april 2006 tót invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel, geregistreerd op 29 mei 2006 onder nummer 79875/CO/226 en algemeen verbindend verklaard **bij** koninklijk besluit van 29 januari 2007 wordt als volgt gewijzigd:

Art. 2. La Convention Collective de Travail du 4 avril 2006 portant sur l'instauration d'un régime de pension complémentaire sectoriel, enregistrée le 29 mai 2006 sous le numéro 79875/CO/226 et rendu obligatoire par arrêté royal du 29 janvier 2007, est modifiée comme suit :

- artikel 12 wordt vervangen als volgt:

- article 12 est remplacé comme suit :

"Art. 12 Pensioenbijdrage
De totale bijdrage wordt vastgesteld op 0,88 pet. van het loon.

"Art. 12 Contribution
La contribution totale a été fixée à 0,88 p.c. du salaire.

Deze bijdrage omvat aile administratieve kosten, inclusief aile kosten aangerekend door de pensioeninstelling en de inrichter. Deze bijdrage bevat niet de RSZ-bijdrage voor aanvullende pensioenen noch de toepasselijke taksen."

Cette contribution comprend tous les frais administratifs, y compris tous les frais imputés par l'organisme de pension et par l'organisateur. Cette contribution ne comprend pas la cotisation ONSS pour pensions complémentaires ni les taxes applicables."

- artikel 13 wordt vervangen als volgt:

- article 13 est remplacé comme suit:

"Art. 13 Te innen bijdrage

"Art. 13 Perception de la cotisation

De bijdragen te innen via de RSZ bedragen 0,92 pet. (0,88pct pensioenbijdrage + 0,04pct taksen) van het loon, zijnde de totale pensioenbijdrage en de toepasselijke taksen, inclusief de kosten aangerekend door de pensioeninstelling en de inrichter. Dit percentage bevat niet de RSZ-bijdrage voor aanvullende pensioenen, noch de inningskost van de RSZ."

Les cotisations à percevoir via l'ONSS s'élèvent à 0,92 p.c. (0,88pct contribution pension + 0,04pct taxes) du salaire, à savoir la contribution de pension totale et les taxes applicables, y compris les frais imputés par l'organisme de pension et l'organisateur. Ce pourcentage ne comprend ni la cotisation ONSS pour pensions complémentaires, ni les frais de perception par l'ONSS."

- tussen de artikelen 13bis en 14 wordt een artikel 13ter ingevoegd luidend als volgt:

"Art. 13ter. In ondernemingen die in uitvoering van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden vrijgesteld van deelname aan het sectoraal pensioenstelsel geldt op 1 januari 2011 volgende regeling:

- de bijdrage van 0,25 pet. toevoegen aan het eigen pensioenstelsel (beslissing werkgever) of
- aansluiten bij het sectorpensioenstelsel voor de volledige bijdrage van de sectorale pensioentoezegging (beslissing werkgever) of
- in overleg met de vakbondsafvaardiging een ander evenwaardig voordeel van 0,25 pet. voorzien hetzij globaal op het niveau van de onderneming, hetzij individueel. Deze 0,25 pet. is een koopkrachtverhoging inclusief alle toepasselijke fiscale en parafiscale heffingen en kosten, eigen aan het gekozen alternatief voordeel."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door elk der partijen worden beëindigd, mits een opzegging van zes maanden wordt betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité.

- entre les articles 13bis et 14 il est inséré un article 13ter comme suit :

"Art. 13ter. Les entreprises dispensées de participer au régime de pension sectoriel en exécution de la présente convention collective de travail seront soumises au régime suivant le 1er janvier 2011 :

- ajouter la cotisation de 0,25 p.c. au propre régime de pension (décision de l'employeur) ou
- adhérer au régime de pension sectoriel pour la cotisation totale de l'engagement de pension sectoriel (décision de l'employeur) ou
- en concertation avec la délégation syndicale prévoir un autre avantage équivalent de 0,25 p.c. soit globalement au niveau de l'entreprise soit individuellement. Ce 0,25 p.c. est une augmentation du pouvoir d'achat qui comprend tous les prélèvements fiscaux et parafiscaux et les frais propres à l'avantage alternatif choisi."

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet au 1er janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, signifié par une lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire.